

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Pásztó Városi Önkormányzat Képviselő-testülete 2012. június 13-án megtartott **rendkívüli** üléséről.

Jelen vannak: Sisák Imre polgármester, Barna Tiborné, Édes Attila, Gömbiczné Kanyó Beatrix., dr. Nyíri Ferenc, Volek György alpolgármester

Meghívottak: Dr. Tasi Borbála címzetes főjegyző, Sándor Károly aljegyző, Bernard Le Calloc'h Professor, Francois Laquieze Francia Nagykövetség tanácsosa, Patrubányi Miklós – Magyarok Világszövetsége Elnöke, Bottyán Zoltán, Máté Nándorné IPESZ vezetője, Sándor Gáborné, Sárík Jánosné, Bartus László, osztályvezető, Tari Mihály, Berzák Gyuláné Szervezési Osztály munkatársai.

A Mikszáth Kálmán Gimnázium és Postaforgalmi Szakközépiskola francia tannyelvű tanulócsoportja.

Sisák Imre: Köszönti az ülésteremben megjelenteket és a tv-n keresztül a város lakosságát. Külön köszönti Bernard Le Calloc'h professzor Urat, Francois Laquieze Urat, Franciaország magyarországi nagykövetségének tanácsosát, valamint Patrubány Miklós Urat, a Magyarok Világszövetségének elnökét.

Megállapítja a határozatképességet, mivel a megválasztott 9 képviselőből 5 fő jelen van.

Javaslatot tesz az ülés napirendjére a meghívó szerint.
Szavazásra bocsátja.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta.

PÁSZTÓ VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE **132/2012. /VI. 13./ SZÁMÚ HATÁROZATA**

Napirend előtt „Pásztóért” Emlékplakett Díj átadására került sor.

A Képviselő-testület napirendjét az alábbiak szerint fogadta el:

- 1./ Javaslat a TÁMOP Iskolai tehetséggondozás című pályázati felhívásban való részvételre.
Előterjesztő: Édes Attila igazgató
- 2./ Javaslat Pásztó Városi Önkormányzat Általános Iskolája TÁMOP 3.1.5-09/A/2-2010-0426 számú, Régi kollégák új szerepben című pályázat fennálló pénzügyi teljesítéséhez szükséges döntés meghozatalára.
Előterjesztő: Édes Attila igazgató

Sisák Imre: Rendhagyó módon kezdődik a Képviselő-testület ülése, hiszen első alkalommal kerül sor arra, hogy a „Pásztóért” Emlékplakett Díj nem valamely

nemzeti ünnepünkön, hanem a mai napon kerül átadásra. A Képviselő-testület módosította idevonatkozó rendeletét, mely lehetővé teszi, hogy a kitüntető díjat ne csak nemzeti ünnepen lehessen átadni. Ennek most egyszerű oka, hogy Bernard Le Calloc'h professzor Úr minden év júniusában látogat el Magyarországra és egyúttal Pásztóra is. Miután a Professzor Úr részére a Magyarok Világszövetsége, a Belga-Magyar Baráti Társaság, és a Rákóczi Szövetség is kezdeményezte egy díj odaítélését, ezért a Képviselő-testület e díj adományozását a mai napon lehetővé tette.

A Professzor Úr 1947-ben, fiatal tanárként érkezett Magyarországra. A gödöllői premontrei gimnáziumba került, ahol francia nyelvet, történelmet és földrajzot oktatott francia nyelven. Szerette volna megismerni az országot és hogy miért, erről egy általa írt könyv fog ősszel megjelenni. Úgy gondolja, kevés francia ember van, aki Magyarország történelméről átfogó művet írt volna. Különböző történelmi események miatt fel kellett hagynia 1949-ben a gimnáziumban történő tanításnak, de még hosszú éveken keresztül itt tartózkodott, a francia nagykövetség alkalmazottjaként. Magyar feleségével 1953-ban távozott el hazánkából, de azóta is rendszeresen látogatja Magyarországot és Pásztót.

Megkéri Bottyán Zoltánt, a Magyarok Világszövetsége megyei és helyi szervezetének vezetőjét, hogy méltassa a Professzor úr életútját.

Bottyán Zoltán: Különös öröm számára a mai nap. Franciául 1956-ban kezdett tanulni édesapja unszolására. Később, amikor már fiatal tanárként ösztöndíjjal kijutott Franciaországba, édesapja megkérte, hogy mártsa az ujját a Szajnába, mert minden vágya az volt, ami neki nem teljesülhetett. Amikor Pásztón meghirdették a francia tagozatot, úgy gondolta, tovább lehet menni ezen az úton. Egyszer aztán megkereste őt dr. Hír János, a pásztói múzeum igazgatója azzal, hogy Kőrösi Csoma Sándor két kiadatlan levelét, melyet Professzor Úr postázott a szécsényi múzeumnak, elküldték Pásztóra, mert úgy gondolták, hogy annak legjobb helye a pásztói két tannyelvű gimnáziumban lesz. Rákövetkező évben megkereste a Párizsi Magyar Intézetet, hogy segítsenek Professzor Úrral felvenni a kapcsolatot. Ez sikeresen megtörtént és megegyeztek abban, hogy következő év júniusában ellátogat Pásztóra. Ekkor került kezébe a „Gödöllői emlékeim, avagy hogyan lettem magyar barát” című kiadvány, melyet a Professzor úr írt. Nagyon meghatotta az írás, mert olyan dolgokat írt le, amit magyar ember itthon nem írhatott volna.

Az első dolog, amit szeretne kiemelni, hogy a Professzor Úrral való találkozása és életútjának megismerése megerősítése volt annak, hogy lehet bízni az emberben, vannak alapvető emberi értékek, amelyek nagyon szilárdan ott vannak. Ha nem lennének ilyen emberek, a világ farkastörvénye véget vetett volna mindennek. Amikor Professzor Úr minden évben a feleségével ellátogatott Pásztóra, egyszerre volt felemelő és megrendítő. Látni az egymás iránti tiszteletüket, összetartozásukat. Meglepte, hogy felesége halála után Professzor Úr egy kötetet adott át neki, melyben a feleségéhez írott versek voltak. Kiderült, hogy Professzor Úr nem csak kutató, hanem költő is.

Szándékosan kezdte a személyes oldalról bemutatni, hogyan épül föl egy életmű és mi a súlya. Mielőtt még továbbmenne, kihangsúlyozza, hogy nem a leírt betűkért, nem a könyvek kilónyi súlyáért, hanem az emberi életútnak azért a példájáért gondolta, hogy válasszák részben a pásztói Rákóczi csoport tiszteletbeli elnökévé, illetve ajánlja a „Pásztóért” Emlékplakett Díj odaítélését számára.

A kéttannyelvű gimnázium könyvtárában több polnyi kötet viseli Professor úr nevét, illetve szintén több polnyi könyv van, amelyet ő ajándékozott a gimnáziumnak. Aki teheti, a könyvtárban magyar és francia nyelven is vegye kezébe Professor Úr írásait és meggyőződhet arról, hogy a legkisebb részletre is odafigyelő, rendkívül tisztán és pontosan fogalmazó ember. A történelmi leírások egybe vannak építve a mindennapi életével.

Professor úr munkásságából kiemeli a Kőrösi Csoma Sándor kutatásait, a keleti világban végzett kutató munkáját. Több, mint 300 írást publikált Kőrösi Csoma Sándorról. Elkészítette pl. Kőrösi Csoma Sándor naplóját, amihez hihetetlen tudás kell. Professor úr orvostörténeti előadásokat is tart és kutatásokat is végez. Holnap is lesz egy ilyen előadása, ahová elkíséri őt.

Mindannyian nagyon várják, hogy ősszel megjelenjen Professor Úr könyve a magyar történelemről az ő kiadásában.

Befejezésül Petőfit idézi: „Ha nem születtem volna is magyarnak, e néphez állnék ezennel én”. Ezt Professor úr is elmondhatja munkásságáról.

Ő is ugyanebben a szellemben indult el a francia kultúra felé, ezért is találkozhattak és a francia két tannyelvű gimnázium szellemiségét Bernard Le Calloc'h Professor úr neve határozza meg.

A gimnáziumban ma már minden francia anyanyelvű tanár beszél magyarul és keresik a lehetőséget a magyarul beszélésre. Ezzel ő is ugyanígy volt, mert úgy gondolja, a másik nép iránti legnagyobb tisztelet, ha az anyanyelvét beszéljük. A nyelv a lélek kinyújtott keze.

Pásztó büszke lehet arra, hogy Professor úr a kitüntetettje, és biztos abban, hogy ő is megbecsült helyen fogja tartani a város elismerését.

Megköszöni a Polgármester Úrnak és a Képviselő-testületnek, hogy odaítélte a „Pásztóért” Emlékplakett Díjat Berdard Le Calloc'h Professor úrnak.

Sisák Imre: Felkéri Bartus Lászlót, az Intézményirányítási és Szociális Osztály vezetőjét, hogy ismertesse a Képviselő-testület határozatát.

Bartus László: A most elhangzottak ismeretében, illetve elismerve Bernard Le Calloc'h Professor úr magyarság történelem kutatásban végzett kimagasló tevékenységét, Pásztó Városi Önkormányzat Képviselő-testület május 24-i ülésén az alábbi határozatot hozta:

Pásztó Városi Önkormányzat Képviselő- testülete a közéletben, a közszolgálatban elért kimagasló példás tevékenységéért

Bernard Le Calloc'h urat

„Pásztóért” Emlékplakett Díjban részesíti.”

Megkéri Professor Urat, vegye át a Díjat Pásztó város polgármesterétől.

Sisák Imre polgármester átadja a Díjat Bernard Le Calloc'h Professor Úrnak. Gratulál és további sikereket, jó egészséget kíván.

Sisák Imre: Többen kérdezhetik, hogy miért fontos Pásztó számára a magyar-francia kapcsolat. Ha a magyar és francia történelmet mélyebben elemezzük, találhatunk több közös pontot. Szent István koronáját pl. egy francia pápa, II. Szilveszter adományozta. Pásztó és Franciaország kapcsolata igen régmúlt időkre nyúlik vissza, hiszen Szent Róbert és clairvaux-i Szent Bernát akik megalapították a ciszterci rendet, közvetítették Pásztóra a ciszterciek üzenetét, hiszen nem sokkal később Magyarországon is létrejött a zirci, pilisi, pásztói apátság is. Tudjuk azt is, hogy II. Rákóczi Ferenc fejedelemnek Franciaország volt az egyik szövetségese. Nem jó emlékek fűződnek viszont a Párizsi békekötéshez. Többek között ezek azok a dolgok, melyeket Professor úr mélyebben meg akart ismerni, amikor Magyarországra érkezett. Számunkra azért fontos a francia emberekkel való kapcsolat, hogy tisztázzuk végre Magyarország valós történelmi szerepét és azt a negatív megítélést, mely éri nemzetünket Európában, próbáljuk meg pozitív irányba terelni. Professor úr ősszel megjelenő, francia nyelvű könyve is segítséget nyújthat ehhez.

Megkérdezi Bernard Le Calloc'h Professor Urat, kíván-e szólni?

Bernard Le Calloc'h: Megköszöni az elismerést. Amennyiben egészsége engedi, a jövőben is el fog látogatni Pásztóra.

Sisák Imre: Felkéri Francois Laquieze urat, a Francia Nagykövetség Tanácsosát, hogy szóljon a jelenlévőkhez.

Francois Laquieze: Köszönti a jelenlévőket. Meghatva és megtisztelve érzi magát, hogy részt vehet a mai ünnepségen. Le Calloc'h professor számos elismerésben részesült magyarországi intézmények részéről, de ez a kitüntetés, melyet a mai napon Pásztó városától kapott, különös jelentéssel bír. Mutatja azt, hogy a Professor úr személyes életműve nem csak a nagy budapesti egyetemeket hatotta át, hanem eljutott az ország egészen távoli sarkaiba is. A professor úrhoz hasonló emberek nagyon fontosak a kultúra közvetítésében és az országok közötti megértés elősegítésében.

Magyarországra érkezése óta meglepte és elbűvölte az az érdeklődés, melyet a magyarok a francia nyelv és kultúra iránt tanúsítanak. Nem biztos, hogy Franciaország mindig megfelelően válaszolt a magyarok irántuk történő érdeklődésére. A magyar és francia közös történelemnek voltak fényesebb és borúsabb napjai is. Ha Franciaország és Magyarország időnként távol került egymástól ennek az volt az oka, hogy a franciák nem ismerték kellőképpen Magyarországot a maga valóságában. Kulturális tanácsosként nagy örömmel éli meg azt, hogy a francia oktatási miniszter adott engedélyt arra, hogy egy előkelő párizsi francia gimnáziumban magyar nyelvű tagozat induljon.

Megköszöni a meghívást a mai ceremóniára, és egyúttal megköszöni azt is, hogy létezik egy magyar-francia két tannyelvű gimnázium a városban. 2009-ben járt

itt először, a tagozat fennállásának 20. évfordulóján és egyszerően csodaként élte meg és nem is tudja hogyan lehetséges, hogy egy ilyen kis város, mint Pásztó, fenntart egy ilyen iskolát. Nem csak Pásztónak tesz jót ez az iskola, hanem jót tesz a megyében élő gyerekekkel is, lehetővé téve az itt tanulást, a francia nyelv elsajátítását. A francia állam is igyekszik a tőle telhető módon segíteni a francia tanítást, hiszen két tanárt is biztosítanak, egy fiatal diplomást és egy nemzetközi önkéntest. Kijelenti, hogy ezt a támogatást a következő években is biztosítani fogják.

Sisák Imre: Megköszöni Tanácsos úr elismerő szavait és kéri, hogy tolmácsolja meghívását Franciaország újonnan kinevezett nagykövetének. Szívesen fogadná a gimnázium és a város megtisztelő látogatását.

Felkéri Bernard Le Calloc'h Professzor Urat, tartsa meg előadását „Léon Feer, Kőrösi Csoma Sándor munkájának folytatója” címmel.

Bernard Le Calloc'h Professzor úr megtartja előadását, majd távozik.

SZÜNET

SZÜNET UTÁN

I. NAPIRENDI PONT:

Javaslat a TÁMOP Iskolai tehetséggondozás című pályázati felhívásban való részvételre.

Előterjesztő: Édes Attila igazgató

Gömbiczné Kanyó Beatrix: Megköszöni, hogy a rendkívüli ülésen megtárgyalja ezt a napirendet a Képviselő-testület. Az indokolta a sürgősséget, június 22-én lezárul a pályázat beadási határideje.

Sisák Imre: Dicséretes az a munka, melyet az Általános Iskola kifejt. Rendkívül jól egészíti ki a szűkös költségvetést. Az iskola 20 millió Ft-ra pályázik, ebbe sok minden szerepel, pl. nyári napközis tábor, pályaaorientáció stb. Ezeket a lehetőségeket ki kell használni.

Kérdés nem volt.

Vélemény, észervétel

Barna Tiborné: Az Intézményirányítási és Szociális Bizottság megtárgyalta az előterjesztést és elfogadásra javasolja.

Sisák Imre szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal elfogadta.

PÁSZTÓ VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
133/2012. /VI. 13./ SZÁMÚ HATÁROZATA

Pásztó Városi Önkormányzat Képviselő-testület megismerte a TÁMOP 3.4.3-11/2 számú pályázati kiírás feltételeit és támogatja a Pásztói Általános Iskola közösségét a pályázat előkészítésében és beadásában, valamint nyertes pályázat esetén a megvalósításban.

Határidő: értelemszerűen

Felelős: Édes Attila igazgató

II. NAPIRENDI PONT:

Javaslat Pásztó Városi Önkormányzat Általános Iskolája TÁMOP 3.1.5-09/A/2-2010-0426 számú, Régi kollégák új szerepben című pályázat fennálló pénzügyi teljesítéséhez szükséges döntés meghozatalára.

Előterjesztő: Édes Attila igazgató

Gömbiczné Kanyó Beatrix: A kifizetési kérelmük befogadása megtörtént, de a pénzt még nem kapták meg. Emiatt van szükség az összeg megelőlegezésére. Amint a pénz megérkezik a számlájukra, természetesen átutalják az önkormányzat részére.

Sisák Imre szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta.

PÁSZTÓ VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
134/2012. /VI. 13./ SZÁMÚ HATÁROZATA

A Képviselő-testület Pásztó Városi Önkormányzat Általános Iskolája az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával megvalósuló TÁMOP 3.1.5-09/A/2-2010-0426 számú, Régi kollégák új szerepben című pályázat pénzügyi teljesítéséhez kért 7 millió Ft, azaz Hétmillió Ft összeget a mindenkor esedékessé vált számlák összegének erejéig megelőlegezi.

A kedvezményezett a kifizetési kérelmek teljesítése után a Támogató szervezettől kifizetésre kerülő összeget Pásztó Város Önkormányzata számlájára haladéktalanul visszautalja.

Határidő: szöveg szerint

Felelős: szöveg szerint

Sisák Imre: Megköszöni a részvételt, az ülést bezárja.

k.m.f.

Sisák Imre
 Polgármester

Dr. Tasi Borbála
 címzetes főjegyző